

# Unity: Uniqueness & Universality

## 2014 年第 9 届复旦大学博士生学术论坛之外文篇征稿通知

2014 年第 9 届复旦大学博士生学术论坛之外文篇将于 2014 年 10 月 18 日在复旦大学召开。此次论坛由复旦大学研究生院、复旦大学党委研究生工作部、复旦大学外国语言文学学院主办，复旦大学外国语言文学学院研究生团学联承办。

### 一、论坛主题：Unity: Uniqueness & Universality

本次论坛突出外国语言文学和文化研究各个学科的独特性和一致性。**Uniqueness** 是指语言学研究，文学文化研究和翻译研究各自具有鲜明的学科特点；**Universality** 是指在学科独特性背后隐藏着固有的普遍性和一致性；**Unity** 则是指在独特性和一致性基础上不同学科研究可以达成的和谐共荣状态。通过对独特性的深入研究以及对一致性的认同与尊重，不同学科的研究可以达到高度统一与协调。本论坛旨在为国内外青年学者和研究生提供一个自由交流、互相进步的“发声平台”，创造一个让与会者一展所长，求同存异的和谐学术环境。欢迎各类与外国语言文学研究相关的投稿。

#### • 语言学方向

- 1) 认知语用学研究
- 2) 生成语言学研究
- 3) 功能语言学研究
- 4) 语言学理论研究
- 5) 话语分析
- 6) 语言与文化
- 7) 跨文化交际等领域；

#### • 文学方向

- 1) 当代西方文论
- 2) 诗歌、戏剧、小说研究
- 3) 美国族裔文学研究
- 4) 北欧文学研究
- 5) 美国战争文学研究等领域

#### • 翻译方向

- 1) 翻译史研究
- 2) 翻译理论与实践
- 3) 英汉互译实践
- 4) 翻译与教学实践等领域

#### • 其他与外国语言文学研究相关的选题

### 二、投稿须知、会议安排

#### 征稿对象：

在读硕士、博士研究生，语种不限。

### 来稿要求:

(1) 尚未在国内外各类学术性会议或公开刊物上发表过; 中文和外文论文均可;

(2) 本论坛不设回执, 请直接提交论文全文;

(3) 来稿须同时提交 3 个文档: Word 版全文, PDF 版全文, 单独一页 Word 版作者信息(姓名、学校、学位、研究方向、邮箱、手机、导师);

(4) 为了便于匿名评审, Word 和 PDF 全文中均不得出现作者信息(包括页眉、页脚、首页、末页、正文等位置);

(5) 关于 Word 转化为 PDF, 可以在通过 WPS 办公软件转换, 或在网络上下载专门的 PDF(虚拟)打印机, 也可在 <http://www.pdfdo.com/> 等网址进行在线转换;

(6) 其他详细格式请参附件。

### 投稿邮箱:

(1) 请在截稿日期前将稿件发至 [fudanforumfl@gmail.com](mailto:fudanforumfl@gmail.com), 投递成功的邮件将收到自动回复;

(2) 邮件主题、论文附件请严格按照如下格式命名: 领域(语言学/文学/翻译/其他)—学校—姓名—论文题目—手机。

### 截稿日期:

2014 年 8 月 31 日。

### 其他事宜:

(1) 复旦外文学院将组织专家进行匿名评审, 入选论文作者将获邀至论坛现场进行发言;

(2) 本次论坛不收取会务费; 外校入选论文作者会议期间之住宿及餐饮由组委会提供, 前来复旦的旅费、交通费等自理(建议自行向作者所在学校咨询、申请会议资助)。

### 时间安排:

时间	安排
2014 年 8 月 31 日前	提交会议论文全文
2014 年 9 月 30 日左右	论坛组委会发出会议入选通知
2014 年 10 月 17-18 日	会议代表报到
2014 年 10 月 18 日	论坛开幕、分会场、闭幕式

### 三、会务组联系

邮箱: [fudanforumfl@gmail.com](mailto:fudanforumfl@gmail.com) (用于学生投稿、咨询)

[fltuanxuelian@gmail.com](mailto:fltuanxuelian@gmail.com) (用于组委会与校内外评审专家、各校联络老师的沟通)

联系人: 庄老师: +86-135-2450-3845;

杜同学: +86-136-7155-6341; 刘同学: +86-131-6252-1838

通讯地址: 上海市杨浦区邯郸路 220 号复旦文科楼 422 室, 邮编 200433

第 9 届复旦大学博士生学术论坛之外文篇组委会

复旦大学外国语言文学学院

复旦大学外国语言文学学院研究生团学联

2014 年 5 月 9 日

## 附件：来稿格式要求

### 一、稿件构成

1. 中文题目、中文摘要、中文关键词；
2. 英文题目、英文摘要、英文关键词；
3. 正文、参考文献、（脚注）、（附录）等；
4. （另页）作者基本信息：姓名、学校、学位、研究方向、邮箱、手机、导师。
5. 注：再次强调
  - （1）来稿须同时提交 3 个文档：Word 版全文，PDF 版全文，单独一页 Word 版作者信息；
  - （2）为了便于匿名评审，Word 和 PDF 全文中均不得出现作者信息（包括页眉、页脚、首页、末页、正文等位置）；
  - （3）邮件主题、论文附件请严格按照如下格式命名：领域（语言学/文学/翻译/其他）—学校—姓名—论文题目—手机。

### 二、题目、摘要与关键词

1. 按中文题目、摘要、关键词、英文题目、Abstract、Key Words 的顺序排列；
2. 用以上措辞和拼写方式，其中 Key 和 Words 为两个单词，且首字母均大写；
3. 中文摘要 150—250 字，英文摘要 120—200 单词；
4. 中英文摘要和关键词均顶格写，加冒号；
5. 关键词和 Key Words 分别用中文分号和英文分号间隔；
6. Key Words 中除专有名词和书名外，首字母一律小写。

### 三、正文

#### 1. 标题

标题独占一行，顶左页边起头。各级标题序号编写方法如下：

第一级：“一、”“二、”“三、”（注意是顿号）

第二级：“1.”“2.”“3.”（注意是点号，且数字和点号之间无空格）

第三级：“（1）”“（2）”“（3）”

第四级：“①”“②”“③”

## 2. 字体字号

中文字体：一律用宋体（一级标题为四号，二级及以下标题为小四，正文则为五号）

英文字体：一律用 Times New Roman（一级标题为四号，二级及以下标题、正文为小四），其他语种参照实行

图表、脚注的字体可根据需要换为较小的字号。

英文书名用斜体，英文文章名用正体，中文书名和文章名一律用正体和书名号。

## 3. 行距标点

行距：正文单倍行距；标题上下各空 1 行；

标点：中文段落用中文标点，英文段落用英文标点，尤其注意省略号（中文为“……”，英文为“...”）和句号（中文为“。”，英文为“.”）的用法。

## 4. 图表

图标题置于图的下方，表标题置于表的上方。

图号/表号的格式为“图/表+带小数点的阿拉伯数字”。

# 四、文中引用出处

1. 用直接括号法，即在引文后的括号内标明出处，如遇一位作者的数部作品，须加出版年代；所引文献必须排列在文后的参考文献中；

2. 凡引用他人原话，即加引号的引文，务必标明页码，引用他人观点，可酌情标明出处；

例 1：谭载喜（2004）和邓红风（2003）也持同样的观点。

例 2：到了 19 世纪，历史叙述体形式最终达到完善，形成专业历史学家叙述历史的模式（White, 1987; Woolf, 2005）

例 3：译者往往遵循外文发音寻找中文对应词汇，或参照发行的姓名译名词典（王燕、王金波，81-83）。

例 4：1587 年版是学者研究霍林西德的标准版本（Gairdner, 1883: 313-314; Chopoidaló, 2000: 51）。

3. 区别完整引用和部分引用原话的情形，须注意括号和句末标点的位置关系；

例 5：詹姆斯曾写道：“要描述福楼拜的一生基本上就等同于描述他的文学作品。”（James, 315）

例 6：惠特曼的目标是创建一所美国的梨园戏社，招徕一批“包括被摒

弃的一切，包括所有没有地位的人”（汤亭亭，55）来进行群体式的表演。

4. 若引用段落，则在引用段落下一行末以注明出处，方法同上，须标明页码。

## 五、参考文献

1. 用“参考文献”的措辞，居中，且不加任何标点符号；
2. 参考文献须与文中引用出处一一对应；
3. 英文文献在前，中文文献在后，统一按作者姓氏字母顺序排序，同一作者的不同作品，按作品名第一个单词的首字母排序，若英文作品第一个单词为“a”或“the”，则按第二个单词排序；
4. 同一条文献统一用英文或中文表述，勿中英文掺杂；
5. 文献为非独立出版的作品，即包括在专著、论文集或期刊中的，务必标明页码；

6. 格式示例：

（1）英文专著

Cruse, D. A. *Lexical Semantics*. Cambridge: University Press, 1986. (标准)

Langacker, R. W. *Theoretical Prerequisites. Vol.1 of Foundations of Cognitive Grammar*. Stanford: Stanford University Press, 1987. (多卷本著作)

（2）英文论文集集中的论文

Fillmore, C. J. "The Case for Case Reopened." *Grammatical Relations*. Eds. P. Cole and J. M. Sadock. New York: Academic Press, 1977.1-88. (单个编者用 Ed., 译者用 Trans.)

（3）英文期刊论文

Fillmore, C. J., Kay, P., and M. C. O'Connor. "Regularity and Idiomaticity in Grammatical Constructions: The Case of *Let Alone*." *Language*, 3(1988): 501-538.

(多个作者；3 (1988) 为 1988 年第 3 期)

（4）中文专著

胡壮麟. 语篇的衔接和连贯. 上海: 上海外语教育出版社, 1994.

（5）中文论文集集中的论文

李明. 英汉双语词典之我见. 双语词典新论: 中国辞书学会双语词典专业委员会第七届年会论文集. 罗益民、文旭编. 成都: 四川人民出版社, 2007. 29-33.

（6）中文期刊论文

魏向清、杨蔚. 对我国双语词典编纂与出版策略的反思. 辞书研究, 2008(3): 1-8.

#### (7) 网络资源

维 基 百 科 <[http://en.wikipedia.org/wiki/Kung\\_Pao\\_chicken](http://en.wikipedia.org/wiki/Kung_Pao_chicken)> ( accessed 2008-9-10)

#### 六、脚注

仅用于对正文内容进行补充说明，不用于标明引文出处；脚注在正文中用上标阿拉伯数字标注，如 A<sup>1</sup>，可在 Word 文档的“插入”功能中选择。

#### 七、其他语种

日语、韩语等参照中文文献格式；法语、德语、俄语等参照英文文献格式。